

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

<p>АДМІНІСТРАЦІЯ: Краків, Райхсштрассе 34. Тел. 230-39</p> <p>РЕДАКЦІЯ: Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81</p>	<p>„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.</p> <p>Administration; Reichsstrasse 34. Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.</p>	<p>ПЕРЕДПЛАТА в краю і закордоном:</p> <p>місячно . . . . . 6 зол. Курс 1 нім. марки — 2 зол. 5 чеських корон — 1 зол.</p>
--	---	--

## Німецько-італійська зустріч в Македонії

БЕРЛІН, 12. IV. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає в надзвичайному повідомленні: Німецькі війська злучилися 12. IV. в Македонії, на північ від Охридського озера, з італійськими частинами, що вийшли їм назустріч з Альбанії.

## Хорватія самостійною державою

ВІДОЗВА ДО ХОРВАТСЬКОГО НАРОДУ.

БЕРЛІН, 12. IV. — Генерал Кватернік проголосив у загребському радіо відозву такого змісту:

„З допомогою Бога і за волею великого союзника, після важкої боротьби хорватського народу і хорватських борців за волю, завдяки великій рішучості д-ра Павеліча, ми проголосили Хорватію справжньою самостійною державою. Закликаю всіх, особливо старшин, підстаршин, урядовців та інших явитися в Загребі або місцях їхнього осідку і скласти присягу незалежній Хорва-

тії. Я обіймаю всю військову владу! Готові до бою!“

В загребському радіо проголосили постанову, силою якої Петро Петкович став заступником ген. Кватерніка. Він має берегти прилюдного порядку й безпеки в Хорватії. Всі органи прилюдної безпеки закликали підчинитися його наказам і дорученням. Згадана, і також інші постанови, постійно говорять про ген. Кватерніка як про заступника голови держави й команданта всіх збройних сил вільної Хорватії.

## Погром сербської армії

ПЕРЕМОЖНИЙ ПОХІД У ХОРВАТІЇ. — КАПУТУЛЯЦІЯ ГРЕЦЬКОЇ ПІВНІЧНО-СХІДНОЇ АРМІЇ. — ПОГОНЯ ЗА АНГЛІЙЦЯМИ В КИРЕНАЇЦІ

БЕРЛІН, 12. IV. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Від учора, 10. IV., німецькі війська під проводом ген. зброї барона фон Вайхе здобули переходи на ріці Драві та серед непогоди й теренових труднощів ідуть переможним походом у південному напрямі. Панцирні війська наглим ударом зайняли Зайгреб, столицю Хорватії.

Німецькі боеві частини, що сильно атакували в районі Нішу ворожі частини в північно-зах. напрямі в боях у середині. Сербії розбили кілька дивізій. При цій нагоді взяли в полон 10.000 вояків, здобули 70 гармат і багато іншої здобичі.

Розбито ворожі війська, що боролися в південній Сербії. Останню, здібну до бою групу розбили 10. IV. під Криволячем. Частину розпорошено, частину взято в полон. Летунство підтримувало сухопутну армію в поході. На захід від Загребу збомбардовано успішно поїзд з військом. Боеві літаки скинули бомби на англійські магазини погінних матеріалів у пристані Пірей та спричинили пожежу. Крім того обкидано бомбами 4 великі вантажні кораблі.

На схід від Вардару переймають пляново грецьку армію, що піддалася. Число полонених і воєнної здобичі велетенські.

Німецьке летунство завдало воєнній і харчевій господарці Англії важкі удари. Літаки затопили 200 км. на північний захід від островів Гебридів торговельний корабель містоти 3.000 тон і поважно ушкодили другий торговельний корабель на захід від Шотландських островів.

Минулої ночі кількатор боевих літаків заатакувало важні воєнні об'єкти в середній і південній Англії. Масові налети на Бірмінгем тривали кілька годин. Завважено велике число великих пожеж, тому треба числи-

тися з поважним вислідом цих атак. Також успішно збомбардовано фабрики зброї в Ноттінгемі, портові об'єкти в Савтгемптені й низку теренів на англійському східному й південному побережжі.

В Киренаїці німецько-італійські війська після зайняття Дерни далі переслідують ворога. Німецькі й італійські спадні літаки кілька разів бомбардували скупчення англійських військ під Тобруком і успішно заатакували там портові об'єкти. Німецька протилетунська артилерія зістрілила англійський ловецький літак.

Ворог налітав на побережжя зайнятих теренів і на острів Кордерней. В місті були шкоди в замешканих дільницях. Є вбиті й ранені серед цивільного населення.

Минулої ночі ворог скинув на кілька місцевостей Західної Німеччини невелике число розривних і запальних бомб, що спричинили незначні шкоди.

Ворог утратив у повітряних боях 10 літаків, з чого 5 зістрілили нічні ловецькі літаки. Протилетунська артилерія зістрілила 4 літаки. Загалом ворог утратив 15 літаків. Пропало 8 власних літаків.

В акції проломлювання лінії Метаксаса, що її обсадили були добірні відділи грецьких військ, яка частинно складалася з викутих у скалах фортів і становищ, брали рішальну участь гірські стрільці з південнонімецьких округ. В цій акції відзначився поручник одного з полків гірських стрільців, Агер, що, хоч важко ранений, кермував зайняттям ще двох фортів, як також майор Енс, командант одного полку піхоти, що після проломання ворожих становищ здобув на чолі одного куріня важний міст на ворожих задах і, не зважаючи на кількратні атаки, задержав його аж до приходу дальших військ.

## Розпад ще одної держави

Краків, 12. квітня 1941.

Поруч із цими рядками стоїть звістка про проголошення Хорватії самостійною державою. Одночасно читаємо про вмарш малярських військ на терен колишньої Югославії та поклик болгарського прем'єра Філова, що пригадує непохитну вірність болгар їхнім ідеалам (читай: туга за втраченою у II. балканській війні Македонією та Тракією). Розпад югославянської держави є доконаним фактом. Парцеляція її колишніх територій буде переведена у тому самому блискавичному темпі, в якому німецькі війська здовж та впоперек перерізують край, ліквідуючи його військово та політично.

Англійську політику треба справді подивляти: це неабияка штука так майстерно, послідовно й швидко виштовхувати з під версайської будівлі один стовп за другим! Югославія була саме таким останнім версайським могіканом. Залишилась ще лише однісінька Англія, яка боронить уже саму версайську ідею, загіривши всі останні реальні сили, які з цієї ідеї колись вирости та могли б як-так зберегтися, коли б не — „геніяльна“ англійська політика! Боронячи анахронічну систему, шукали англійці серед версайських сателітів такі дві рисочки, якими вони могли б покористуватись: мегальоманію і сліпоту. Знайшли їх у Польщі та при їх допомозі викреслили Польщу з політичної мапи Європи. Тепер аж Рузвелта закликали на поміч, щоб мегальоманію, політичний нереалізм та немов професійне конспіраторство й змовництво сербів використати проти — державної однастайности та політичної суверенности спільної держави сербів, хорватів і словінців.

Мала Югославія всі ті питомі риси, що й Польща: штучно у Версалі роздуті границі коштом усіх своїх сусідів, різнонаціональний і різновіроісповідний склад населення, всі найідеальніші можливості дальшого розвитку. І не мала (таксамо, як Польща) того почуття політичного реалізму й політичної поміркованости, потрібного для збереження і використання тих можливостей, зате мала також свою „легіонову еліту“ в постаті сербського старшинського корпусу, який вірив, що це не версайська конюнктура створила велику Югославію, тільки сербська зброя.

Розпалася ще одна держава й повстала ще одна славянська держава в її етнографічних межах. Відродили самостійної Хорватії — це ще один яскравий доказ проти фальшивих пророків, які передсказували якусь Пан-Європу без окремих націй та без їхніх політичних змагань. Господарський та політичний „континенталізм“, здійснюваний у цій війні, не перекреслює націй: він перекреслює лише націоналістичний максималізм, який не рахується з реальними можливостями та відкидає розумні можливості європейського солідаризму й співпраці.

Катастрофа сербських максималістів та упадок Югославії є ще одним ударом в ідею панславізму. Українці панславістами ніколи не були.



## Перед зїздом наших ремісників

З нагоди зїзду наших купців у Кракові, один з наших краківських ремісників звернувся до господарського відділу УЦК. з проханням скликати також і зїзд наших ремісників. Знаємо, що УЦК. вже раніше планував скликати наш ремісничий світ на те, щоб знати не так може, кільки є наших ремісників, хоч це дуже важне, але яка їх фактова вартість і яка їх участь у нашому господарському житті, які їх болячки й домагання та які в них можливості для розвитку нашого ремесла. Потребу такого зїзду обґрунтовується ще у зв'язку із законною реорганізацією цієї ділянки господарського життя. А голос ремісника з Кракова тільки потвердив конечність цього зїзду. Він має відбутися у перших днях травня. Отже ще час до його підготовки. Та щоб цей зїзд був дійсно корисний і всесторонньо висвітлював усі питання нашого ремесла й ремісничого стану, щоб кожний ремісник приїхав на тому зїзді піднявся ролі товкмача для неприхвних на ньому, час підготовки надто короткий.

Тому вже треба зачати приготування. Це не відноситься до госп. відділу УЦК., бо як зачуваємо, там підготовка у повному ході. Також не мусимо пригадувати цього Українським Допомоговим Комітетам чи Делегатурам у краю, бо й вони всі знають свій обов'язок. Але йде про те, щоб загальне громадянство зацікавився ремісництвом і щоб пішов цій нашій організації на руку.

У чому ж діло? По наших селах і містах є наші й чужі ремісники, а тому наші свя-

щеники, учителі та інші, Адучи на руку У.Д. Комітетам, повинні подати, який саме стан ремесла в їхніх селах чи містечках, які недостачі і які можливості. Ясно, що треба подати це, без зайвих узагальнень спираючись на дійсність. А саме, чи даний ремісник має належну підготову, кваліфікації, знання, чи вважає своє ремесло як головне заняття чи як побічний заробіток. Тут треба відрізнити ремісника від виробника домашнього промислу, чи виробника для накладця. Наприклад: подати, чи є майстром, що має право вишколювати і визволяти учнів, чи цього права не має, чи і кільки має челядників, термінаторів, подати чи є такі ремісники, що могли би скласти ремісничі іспити, та подати інші завваги. Докладніші пояснення можуть дати наші УДК.

Невелика це праця, та конечна, щоб зорієнтуватися, як виглядає наш ремісничий стан у цілому краю, які його потреби, та які потреби нашого населення. Сповнення цього невеличкого обов'язку у кожній місцевості оже причинитися до дуже позитивної роботи на цьому відтинку, для нас при сьогодиншній розбудові нашого господарського життя немаловажному.

Ми мусмо мати заодно на увазі, що розбудова ремесла, це розбудова частинки госп. життя. Зїзд має дати нашому ремеслу розмах у його розбудові для добра загалу. Очевидно, при наших збірних змаганнях кожний із нас може причинитися до тієї розбудови. Нехай же тим першим нашим причинком буде саме ця допомога до успішного ремісничого зїзду.

## Норвегія

(З НАГОДИ РОКОВИН НОРВЕЗЬКОЇ КАМПАНІЇ)

Берлін, квітень 1941.

День 10. квітня 1940 р. приніс на скандинавський півострів брязкіт зброї, якого не чути було тут уже від століть. Тому вже сьогодні можна цю дату вважати як велику переломову подію в Скандинавії. Це не один із епізодів сучасної війни, лише сильний струс, що потягнув за собою багаті в наслідки процеси всередині скандинавського громадянства.

В Норвегії забули про вживання зброї в порахунках між людьми віддавна. Від часу, коли Маргареті Данській удається об'єднати цілу Скандинавію в Кальмарській Унії (1397 р.) під данською короною, минає безслідно час великої норвезької могутності й блиску. Єдино ще тільки на дворі данських королів оспівують золотоусті скальди подвиги великих норвезьких та ісландських (що зрештою були такими ж норвегами) героїв, характерників, вікінгських вождів, ярлів (королівських намісників) і королів. Мала, але сильна й горда Данія відсуває в тінь усіх інших скандинавців. Підчас коли Швеції судилось ще підірватись до лету й позначити свою історію іменами Густава Адольфа й Карла XII., зосталась Норвегія на довгі століття доволі запущеною й упослідженою данською провінцією. Ніколи тут більше не забряжчала зброя. Перехід Норвегії в 1814 р. під шведську корону був вислідом дансько-шведської політики, наслід-

ком шведського зросту й витискування Данії зі скандинавського півострова.

Безкровне відлучення Норвегії від Швеції в 1905 р. та створення власного престолу з династією данського походження має свої коріння в тодішньому побідному поході лібералістично-гуманітарних ідей і ідеології по скандинавському півострові наприкінці минулого століття. Те, що норвежці готові були для обстоювання своїх самостійницьких змагань вхопитись за зброю, не доказує, що тільки завдяки тому Швеція згодилась на їх відокремлення. Вже на грані останнього століття вікінгська Норвегія не мала ні трохи войовничого руха. Від довгих століть норвезький вікінг — завойовник Європи й Америки — став мітом, літературною постаттю романтичного норвезького переказу-заги та єдиної так багатой старогерманської звучної поезії скальдів — поетів-лицарів.

Проте лишилась новітньому норвежцеві інша вікінгська риса: любов до мореплавства та торгівлі. Молода норвезька держава впродовж короткого часу розбудовує одну з найбільших торговельних флотів світу, обслуговуючи світові океанські лінії. В час світової війни належать корабельні втрати Норвегії до найтяжчих. Високо розвинене народне шкільництво — на данському взорі, — тримання кроку з поступами цивілізації, постійний контакт з широким світом при допомозі власних корабельних ліній —

## На Великдень

ПРИВІТАЙТЕ СВОІХ РІДНИХ,  
ЗНАЙОМИХ, ПРИЯТЕЛІВ І ДРУЗІВ

на

## ВЕЛИКОДНІХ ЛИСТІВКАХ

у виконанні арт.-мал.

Е. Козака і В. Дядилюка.

Питайте за цими картками в усіх  
книгарнях!

ЦІНА 20 СОТИКІВ ЗА ШТУКУ.

все це сприяє розвитку країни й досягненню високої життєвої стопи.

Таким чином доволі бідна державка, з розтягненими на дві тисячі кілометрів довжини 322.599 кв. км. поверхні, гористою й непомірно порізьбленою морем та з неповними трьома мільйонами населення (в 1938 р.: 2,908.000) досягає в короткому часі майже цілковито рівень своїх посестер — Швеції й Данії. Велике це досягнення, бо Швеція багата в природні скарби й має великі можливості рільної господарки, Норвегія ж багата виключно в свої фіорди та та дещо в ліси.

Добрі заробітки, вигідне життя, знання світу завдяки великим подорожам, що їх відбуває майже кожний норвежець, витворило тут спеціальний тип людини. Пересічний норвежець, це маленький капіталіст, бодай із кількома тисячами, забезпеченими в якомусь торговельному чи корабельному підприємстві. Норвезькі інтелігенти, це здебільша закохані у добробуті й вигідному життю люди, які гарно розуміються на мистецтві, літературі й музиці та вмють їх надзвичайно тонко відчувати. Можна б назвати норвежців снобами, коли б не факт, що чейже єдиним природним капіталом Норвегії є власна підприємчивість, — значить, норвежці вмють теж рухатись і працювати.

Одне тільки ясне: люди цієї країни зовсім іншої глини зіплені, ніж ми, ніж взагалі всі інші європейці. Вони задивлялись на найближчого свого морського сусіда — Англію, але від англійців відрізняються у першу чергу ворожістю до всякого імперіялізму, нехиттю панування над чужими народами й головню — своїм стовідсотковим соціальним вирівнюванням. Норвегія, якої ядром і цілістю є сильний духом, самопевний і гордий селянин чи рибак, не знає і не знала в своєму громадянстві поділу на стани.

Також і цей факт зумовлений спеціальними обставинами, можливими й питомими тільки на скандинавському півострові. Будучи географічно відсуненим від гарячого європейського казана воєн, битв і безупинних сварів, переймав скандинавець осяги європейської культури й цивілізації, перетоплюючи їх на свій лад і для свого світу. Тому також тамашнє суспільне й політичне життя прийняло відмінні від наших форм і тому прояви його не завжди для нас зрозумілі.

(Докінчення буде)

Богдан Кентржинський.

—о—

**Привітайте**

**своїх Рідних, Приятелів та Знайомих  
на сторінках „Краківських Вістей“!!!**



# Як відбувся старшинський переворот у Білгороді

Переворот в Югославії, який стався на другий день після підписання у Відні пакту трьох та перекинув уряд Цветковича й регентуру князя Павла, перейшов до історії, як та подія, що у своєму безпосередньому наслідку потягнула вибух війни Німеччини проти Югославії і Греції, як бази англійських військ. Колись довідаємося напевне докладно про всі ті закулісові ангільсько-американські пружини, які підготували сам переворот. Сьогодні дуже цікаво почути, як він відбувся. Його опис знаходимо в останньому числі „Дас Райх-у“ з 6 ц. м. та у „Фелькішер Беобахтер“ з 10. ц. м. Порівнюючи з собою обидва ці описи, виходить такий образ білгородського перевороту:

## ТАЄМНИЧА РОЛЯ ПОЛК. ДОНОВАНА

Вступ на престол несповна 18-літнього короля Петра II. з дому Караджорджевичів зв'язаний з насильною зміною уряду, що подекуди пригадує вбивство короля Олександра I. Обреновича і його дружини Драги в р. 1903 р., яке було наслідком також старшинської змови. В обох тих випадках грало роллю невдоволення гурту сербських старшин з внутрішньої і закордонної політики уряду, при чому за спиною тих старшин стояли законспіровані чужинецькі чинники. Першою явою тієї драми була маніфестація 240-ка делегатів союзу резервових старшин, які протестували проти того, щоб Югославія приступала до пакту трьох. Сербські старшини не робили тайни з свого ворожого становища до уряду й регента Павла. Проти кн. Павла старшини були тому, бо закидали йому, що не хоче допустити на престол молодого Петра, що — як володар — був би кліці багато вигідніший. Тому вони зраділи з приїзду до Білгороду американського полк. Донована, який цілими годинами конферував зі старшинами, зокрема з генералом летунства Сімовичем. Донован виїхав з Білгороду дуже вдоволений.

Міністри Цветкович і Цинцар-Маркович вернулися з Відня до Білгороду 26. березня. Того дня було в Білгороді зовсім спокійно. Цветкович склав звіт регентові Павлові, потім до пізнього вечора працював у президії ради міністрів, після чого вернувся до своєї вілли у Дедіне, перед якою стояла скріплена поліційна стійка.

## ПРОГУЛЬКА АВТОМ

Прем'єр видко не знав про те, що в 6-й год. попол. зголосився у царевича Петра

полк. Томіч та запропонував йому довшу прогульку автом до Нішу. Петро, який дуже любив їздити автом, радо погодився. При кермі сидів ад'ютант Сімовича, летунський атаман Кнезевич. В дорозі Томіч представив царевичеві політ. ситуацію у найчорніших барвах та закликав його перейняти владу й поручити ген. Сімовичеві скласти новий уряд. Петро настрашився, не хотів, покликуючись на свого вуйка (регента Павла) та боявся брати на себе відповідальність. Щойно після 4-ох годин намов — Петро згодився і підписав Томічеві заздалегідь приготовану прокламацію до сербів, хорватів і словінців.

Авто доїжджало до Нішу. Там от. Кнезевич висів та відвіз підписаний маніфест літаком до Білгороду й у 11-й год. ночі склав його на руки Сімовича. Тоді той казав негайно своїм старшинам обсадити телефонічну централю та повідомив телефонічно всіх корпусних командантів, що Петро II. вступив на престол і йому доручив провід у новому уряді.

## НІЧНІ АРЕШТУВАННЯ

В 2-й год. ночі білгородський гарнізон зайняв усі державні будинки та обсадив вулиці, на яких появилися повзи й артилерія. Ген. Сімович боявся збройного спротиву королівської гвардії. По стороні Павла стояли генерали: Косіч (шеф ген. штабу), Дрінчич і Лeko. Першого витягнули в 2-й год. ночі з ліжка й заволокли, вхопивши за руки й ноги, до авто, яким перевезли до будинку ген. штабу, двох інших арештували підчас утечі автом у Крагуєваці.

В 3-й год. над ранком група старшин арештувала прем'єра Цветковича. Сторожу перед його віллею скували й відвезли. Цветкович впустив напасників щойно тоді, коли вони загрозили йому, що висадять двері бомбою. Коли йому сказали, що його арештують, він був блідий, як труп, але нічого не казав і не противився.

Королівська гвардія піддалася, довідавшись про арешт їх команданта. Князь Павло й інші два регенти підписали зречення, коли побачили, що замах удався. Над ранком стягнули з ліжок усіх інших міністрів та перевезли до будинку ген. штабу. Вони нічого не знали, що сталося. У будинку ген. штабу ген. Сімович формувал свій уряд та перевів перше його засідання.

## ВНУТРІШНЯ ЧИ МІЖНАРОДНЯ СПРАВА?

27. березня цар Петро II. прочитав в югославянському радіо універсал до сербів, хорватів та словінців. Щойно тоді світ довідався офіційно про подію, бо раніш були перервані всі струмки, якими могли б плисти відомості. Що ж сталося далі? Князеві - регентові Павлові товаришили вищі старшини до Гевгелій, де він переступив вранці 28. березня грецький кордон. Новий цар склав в кілька годин пізніше з великою парадною присягою на конституцію, відібрав чолобитню від представників краю та як першого — прийняв на авдієнції хорватського бана, д-ра Шубачича. За той час Сімович казав поширити за кордоном вістку, що зміна уряду — це „чисто внутрішня справа“ та що вона стоїть у зв'язку зі вступом на престол царя Петра. Він казав робити по містах військові паради, видав нові мобілізаційні розпорядки щодо резервових старшин та морочився з своїми найближчими співробітниками над остаточним доповненням кабінету, який перед прилюдною опінією мав бути „урядом національної консолідації“. Але більш характеристичною для нового режиму познакою було відразу те, що два міністри, які раніш вручили прем'єрові Цветковичеві свою димісію на знак протесту проти віденського пакту, тепер знову вернулися до уряду та що разом з кількома іншими чільнішими діячами став міністром без портфелю також посол Габрілович, який подався був до димісії з того самого приводу.

Маніфестації, які товаришили інтронізації Петра II., були теж у не меншій мірі подумані так, щоб відкрити сутні причини державного замаху. Але поки їх протинімецький характер запанував недвозначно скрізь і всюди (до чого спричинилися масово розділювані, заздалегідь приготовані англійські прапорці), були також у краю походи, яких учасники, не знаючи про зміну політичної ситуації, кричали: „Хай живе пакт!“. В обличчі становища Черчіля до югославянських подій не допомогла вже спроба ген. Сімовича замазати успокоюючими поясненнями глибший сенс революції проти легального уряду та відвернути увагу світа від дійсних подій, бо уже в краю, по містах і селах, переслідування німців приймало щораз брутальнішу форму...

—O—

Б. Л.

## У минуле

(О. ШАМБЕЛЯН)

Вдові по священнику, коли приходилось покидати село та йти до міста, не було так легко. На селі було все своє, а в місті не лише на харчі витрачувалося багацько, але й на одяги. На селі, при хаті, можна було будь що накинути на себе, а в місті, все таки треба було якось вдягнутись, щоби люди на язика не брали. Місто селові не рівня! То тільки так здалеку здається, що в місті краще жити.

І їмость навіть не чулася, коли кінчилася та невеличка готівка, яку вона привезла із собою по ліквідації свого сільського господарства. Жий з чого хочеш! Вдовина платня була смішно, а, краще сказати, сумно мала. От на дрібні видатки та й тільки! А тут жий та ще й діти посилай до школи. І книжку купи і зшиток і чобіт підзолуй, чи мало ще чого треба тим дітиськам? А вони навіть не питаються, звідки мама гроші на них бере. Літом по горах спинаються, зимою по леду совгаються, вони ж на те й діти.

І зажурена їмость кивалася як верба над потоком. Що там ще можна було із золота продати, продавала, але й того не на довго ставало, залишався останній рятуюнок — гімназистів на станцію брати. Жили з того другі, проживе й вона. З олівцем у руці можна якось на своє вийти. Щоб тільки добрих хлопців дістати, не дуже бідних і не дуже збиточних, та ще таких, щоб вчилися не найгірше, бо як їм будуть двійки грозити, то батьки на інші станції перенесуть.

І тут то вже ціла надія на отця шамбеляна. Ніхто так

не знав вдовиної біди і ніхто так не вмів порятувати вдовицю в її горю, як він. І учеників добрих післав і на конференціях обстоював за ними і самої станції перед господарями кляс боронив, словом бідній удові не дав кривди зробити. „Це моя своячка, вважаєте“ — казав, якщо інших аргументів було замало.

І не тільки те. Як сирота дівчина підросла, шамбелян часто-густо висватав її за питомця, або за якогось іншого молодого надійного чоловіка. А робив це так, що ніхто й не догадався, аж його задум здійснився. „Бо то, вважаєш, тільки сир відкладаний добрий. Маєш женитися, то женися мені зараз, не чекай аж люди розібють, бо вони на те такі ласі, як каня на дощ. А якщо тобі важко розпрощатися з кавалерським станом, то йди, небоже, в штовбур, як салата в жидівським городі. Терцієм нон датур, моцюмпане!“

Скільки доброго шамбелян нашим вдовам і сиротам зробив, того мабуть і на воловій шкурі не списав би, але, щоби він кому пошкодив, такого ніхто з нас не чув. Ніколи!

Зокрема піклувався о. шамбелян бережанською бурсою. Вона завдячувала свій початок одному з тамошніх гімназійних учителів, Іванові Волчукові.

Був це шкільний товариш мого батька. Селянський, чи дяківський син, скінчив гімназію в Бережанах, а потім філософію у Львові й дістав суплентуру там, де сам до гімназії ходив. Пригадав собі, як то він тут колись бідував і щоби його учні такої біди не терпіли, хотів зібрати гроші й побудувати для них бурсу, хоч не таку велику й пишну, як мали поляки (бурса ім. Якубовського), а все ж таки свій власний кут, до якого могли би ховатися перед крайньою бідой. (Д.б.)



## Генерал-герой

Німецькі частини в півн. Африці громлять англійців і відбивають усе нові по-лоси Лібії, прямуючи далі — на Єгипет. Цією німецькою армією командує генерал-лейтнант Роммель. Хто він такий, довіду-ємося з ось такого нариса „Дас Райх-у“:

«Посередній французьких колон, що, не пе-редчуваючи нічого, прямують на фронт і нагло зупинилися, бо щось напереді заблюкувало дорогу, — зупиняється 32-тоновий повз з роз-гудієм мотором. Авта, вояки і втікачі, що за-валюють собою шосе, опинюються нагло в при-дорожнім рові. Нараз проноситься голос: «А друкаті! — Відступай направо!» Ця команда повторюється і не вгаває. Дорогою через сума-тоху переполоханих людей перекочується повз, назначений німецьким воєнним хрестом, з відкритим вилазом та наїздить на віддаль п'яти метрів на тяжкий французький повз, на якому в той момент починає повертатися гар-матне дуло. Однак німець, що стоїть нагорі, у вилазі, преспокійно вдвигляється у це дуло, дає знак підпоручникові, що стоїть позаду, щоб негайно відкрив огонь по ворожому повзі. Вслід за цим шість французів вилазить із пов-за. Старшина кричить: «А друкаті!» — і котиться на своєму командному повзі далі вперед. Впо-лудне знаходиться він уже 60 км. поза продов-женою лінією Мажіно. Це — командант пан-цирної дивізії, ген.-лейтнант Роммель.

Над рікою Маас бачили ми, як він вкупі з своїми піонерами носив бальки на будову мо-ста, перейшов потім цим мостом на другий бік і ліг на землі поруч із своїми стрільцями в мо-мент, коли нагло наїхали на них тяжкі фран-цузькі повзі. Думаєте, що згинув? Ні, він на-казав стріляти на них із вогнеметних пістолів. Ворог завернув. Багато таких подій могли ви почути від його вояків, коли стали врешті над

Каналом. Вони глузували з англійського шта-бового старшини, що на ринку в Сан Валері зголосив капітуляцію міста з 8 генералами й 25 тисячами війська, питаючись при цьому: «Скільки років вашому генералові?» Він був молодий, як і вони, при своїх 49 роках, усе в найпершій лінії з наймолодшими, стоячи у від-критому вилазі та тримаючи руку або на ско-рострілі, або з фотоапаратом «Ляйка» при оці. Усе гладко виголений по двох годинах відпо-чинку, із свіжим розумом увечері при шклянці червоного вина, похилений над мапою. У мар-шовому поспіху передавав він через радіоте-леграф накази без шифри, щоб не гаяти часу на розшифрування. При цьому день-у-день повторював він одні й ті самі слова: «Ми пере-боксуємось!»

І так «перебоксувався» він через потрібну фортечну лінію продовженої «Лінії Мажіно», через укріплені залізничні заборони, через старі панцирні боевища коло Арас аж до Каналу, далі на Руан і Шербур та, накінєць, у безупин-ному маршовому наступі на 300 км. вперед.

Син ремісника з Гайдесгайму, шваб без страху, юнкер у піхотному полку 124, адютант куреня в серпні 1914 р., поручник у гірському курені стрільців, відзначений у боях над Ізонцо в 1917 р. найвищим орденом «Пур Ле Мері». В 1919 р. — студент у Тібінгені і один із перших командантів штурмових відділів нац.-соц. пар-тії в Вюртемберґі, де зустрів його Адольф Гітлер. Опісля викладає у воєнній школі й пи-ше тактичний підручник: «Піхота наступає». Згодом вертається до війська, як командант куреня, а після прилучення Східної Мархії стає командантом воєнної школи у Вінтерной-штадті. У 1940 р. дає йому Філер панцирну ди-візію. Це третій рід зброї, якою командує Роммель.

## Переполох у Каїрі

Німецький наступ у півн. Африці, здо-буття Тобруку й вступлення німців на еги-петську територію, викликали справжній переполох в Каїрі. Анкарський кореспон-дент „Ноес Вінер Тагбляту“ пише, що вже у вівторок відбулося спеціальне засідання єгипетського уряду, щоб обговорити спо-соби заспокоєння все більш переполохано-го населення.

«Єгипетський прем. Гусейн Сірри вже двічі закликав через радіо населення, щоб зберіга-ло спокій. Багато єгиптян виїхало вже з Ка-їро. Уряд вирішив заснувати окремий поряд-ковий корпус, якого завданням було б стри-мувати переполох при можливих бомбових на-летах. Бритійські військові кола в Каїро є без-межно збентежені ходом подій в Киренаїці та звернулися до єгипетського уряду з предло-женням кинути єгипетську армію у бій проти наступаючих німців.

## Становище все скрутніше

Розгром югославянської армії викликав у Лондоні вражіння повного пригноблення. За інформаціями штокгольмського корес-пондента „Ноес Вінер Тагбляту“, що спира-ється на звідомленнях для шведської пре-си з Лондону, — Англія переживає тепер найчорніші дні зневіри.

«Коли ще до вчорашнього вечора англій-ська пропаганда робила все, щоб підкреслити незломність і постійний зріст британської ек-спедиційної армії на Балкані, — нині заявляє вона раптом, що ця армія має лише обмежене завдання і то лише на випадок, якщо б ситу-ація нагло погіршилася. Ще більш характери-стичне те, що англійці оцінювали ще вчора силу свого експедиційного корпусу на поверх 300.000 людей, а сьогодні ранком почали нагло заявляти, що тої армії не більше, як 50.000. Англійське радіо передало із свідомим прити-ском звідомлення американського радіомовця (спікера) в Анкарі, що, мовляв, англійські бо-

єві сили нараховують лише 40—50 тисяч лю-дей. Ці англійські частини зайняли т. зв. ре-зервову лінію оборони, звідки могли б скоро підсунутися у першу лінію на випадок ката-строфального звороту у боєвій ситуації. Щоб ослабити ще більше вражіння англійського не-успіху, Лондон почав від середи підготовляти англійське громадянство до того, що «упадок Солуня (Сальонік) не матиме життєвого зна-чіння для висліду балканської війни та що не призначено ніяких англійських частин для обо-рони Солуня».

Зокрема в усіх англійських коментарях зра-зу кидається в очі все більша турбота за до-лю британського експедиційного корпусу в Греції. Нема сумніву, що багато військових знавців в Англії є вже нині того погляду, що не треба провокувати далі, але слід чимскоріше відвести назад до Африки англ. експедиційний корпус, хоча б з огляду на положення в Африці. Але з другого боку англійці мусять рахуватися

з наслідками такої втечі паліїв від вогню, який самі розложили. Це відбилося би дуже тяжко на так уже сильно захитаному престижі Англії у світі, зокрема на англійській позиції на се-редньому сході. Ось так, хоч не хоч, зосереджу-ються англійські турботи й побоювання на па-танию, коли й де вступить у бій англійський, експедиційний корпус. Неофіційні, англійські військові звідомлення твердять, що стратегіч-ні позиції англійців простягаються в районі гір Олімпу та Термопіль.

В Англії вважають, що чотироденний серб-ський союзник уже безнадійно покалічений, якщо не смертельно поцілений. Тому всі мрії зачепилися судорожно ще за середню та пів-денну Грецію. Військові співробітники англій-ської преси надіються, що при допомозі англій-ської флоту та експедиційного корпусу по-щастить втримати хоча цю частину Греції, як чолові забору.

Нещастя, що впало на фортецю Білгород, зустріли в Лондоні з жахом. Перші автентичні звідомлення подав кореспондент Аваса з Біл-городу, стверджуючи в тверезій формі, що все місто перетворилося в гори руїн і трупів. Бу-динки міністерств, промислові дільниці та пор-тові спорудження (на Дунаї — Ред.) впали жертвою вогню й уявляють собою одно вели-ке румовище. Населення покидає в переполосі місто. Дотепер поховано 3.000 вбитих, але ба-гато соток трупів лежить іще під звалищами...

Між зруйнованими у Білгороді будинками знаходиться також королівська палата, в яку поцілило 30 бомб.

Одночасно з усе більшим неспоксем гово-рять у Лондоні про становище в Лібії. По мі-сті кружляють масові поголоски, що загроже-ні дальші міста. Бритійське начальне команду-вання в Каїро ні в чому не облегує застраше-них настроїв англійців, навпаки, потверджує коротко, що «англійський відступ триває». Яким чином і де вдасться ген. Вейвелові стри-мати німецько-італійський наступ? Це питання є нині в Лондоні в усіх на вустах.

Що торкається бою на Атлантийському оке-ані, то останні звідомлення адміраліції призна-ють частинно втрату поверх 400.000 корабель-них бруто тон у місяці березні ц. р. Це при-знання, хоч неповне, викликало катастрофаль-не вражіння. Лондонський кореспондент «Свенска Дагблядет» твердить, що «в Лондоні вперше справді затривожилися положенням на морському фронті». Величезні втрати на Атлан-тійському океані є в теперішній момент тим-більше грізні, що нова війна на Балкані й кри-тичне становище в півн. Африці вимагають від англійського командування збільшення кора-бельних транспортів до цих далеких воєнних теренів.

НОВИНА!

НОВИНА!

Вже появилсь у продажі книжка  
Ю. Опільського

# Золотий Лев

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ  
КОРОЛЯ ДАНИЛА (друге видання).  
Ціна 1.50 зол., з пересилкою 1.90 зол.

Книжка видана на гарному папері, форм. 13x17 см., ст. 84. Окладинка роботи арт. С. Гординосського. Питайте за цією книжкою в усіх книгарнях!

Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхштрассе 34.

КОЛИ ПОБАЧИШ ПУШКУ З НАПИСОМ  
КОДУС — ТЯМ ПРО УКРАЇНСЬКОГО СТУ-  
ДЕНТА!



## 8 відчитової салі

## Психологічний портрет Шевченка

Чергові сходина Наукової Секції при УЦК в Кракові відбулися в середу 9. квітня ц. р. в домі Українського Видавництва при Райхсштрассе 34, в год. 19-й. Голова Наук. Секції, проф. д-р І. Раконський, відкрив сходина, вітаючи численних членів і гостей. Проф. Павло Зайцев виголосив незвичайно цікавий реферат „Психологічний портрет Шевченка“.

Прелегент зясував психіку генія, відмінну від звичайної людини, незвичайно чутливу й вразливу, що дуже гостро реагує на особисте, людське й національне терпіння. На смертному ложу написав Шевченко свій передсмертний вірш у погідному настрої античних мудреців. Він не боявся, бо знав, що є безсмертя.

Геніяльність Ш-ка пізнати з його творів і біографії. Він зовсім інакше реагував на життя, як звичайні люди. Вже в дитинстві, як 13-літній, переживав він екстази. На чуже горе реагував він дуже гостро. Як дорослий і освічений він себе як дитина, бо генії подібні до дітей. Ціле життя був наївним. Вірив і розчаровувався як дитина. Часто гаряча любов переходила без причини в ненависть, як у дітей.

Його любов до України виростала як сніжна куля. Від родинної Кирелівки й околиці любов поширювалася чимраз ширше, аж обняла цілу Україну як велика сніжна лавина. Ш-ко не раз затрачує межі між дійсністю й уявленим образом, у нього персонажі його творів живуть, напр. „снн Катрусі“. Ш-ко співчуває зі своїми героями, як з живими людьми. Вони живуть у його уяві: „Є з ким у світі жити, я не одинокий сирота!“. Хоч радісних переживань мав мало в житті, то радість життя пробивається в його творах.

Життєвий шлях Ш-ка був вкритий терням. Після великої творчої напруги мусів довше відпочивати, вераз цілий місяць.

Шевченко був не тільки геніяльний поет, але й геніяльний маляр, різьбар і співак. Був також архітект. Не маючи великого голосу, тільки добрий слух, своїм співом брав за серце, вкладав у нього всі свої почування, так, що люди плакали, коли він співав сумні пісні.

Коли Ш-ко творив, переживав естетичну насолоду, катарзіс.

Як творив „Гайдамаків“ — дивився на картини Брюлова. Йому ввижалося тоді степ, Україна й дієві особи. Його творчість була молитвою, бо молитовні переживання ідентичні з тими, які має поет, коли творить.

Перший Куліш відчув і признав геніяльність Шевченка, однак не міг йому цього простити. Те, що в Ш-ка само приходило — Куліш осягав довгою працею.

Ш-ко мав „божеську манію“. Коли приходив час естетичних емоцій, він очищений творив немов під диктатом, виливав на папір те, що немов чув у повітрі.

Поки існуватиме Україна й український нарід — Шевченка сприйматимуть як генія. В Ш-ка втілювалися всі найкращі прикмети української нації, все зібралося в ньому, як у соці.

Тільки генії можуть творити примітивні, такі, напр., як „Садок вишневий...“.

Ш-ко не міг помириться з існуванням лихих людей. В нього гарний мусів бути добрий, а поганий — лихий. Він вважав, що кожна людина добра з природи, псує її система; коли скинути царизм і кріпацтво — люди стануть добрими. Ш-ко мав велику віру в людину, в її природну незіпсутість. Він очаровував людей, був актором у житті, вмів жити з людьми. В ньому закохувалися жінки, мужчини корилися його волі. Його голос чарував людей своїм незвичайним тембром. І так було скрізь: на Україні, в Петербурзі, Оренбурзі, на заставі над Аралом. В цьому є секрет геніяльності Шевченка. Він не вмів бути нещирим; що йому не подобалося — голосно виявляв. Був абсолютно щирим, як дитина, бо був геній.

В одногоднинному викладі змалював проф. Зайцев у кольоритних картинах психологічний портрет Шевченка так плястично, що дав багато нового для розуміння Шевченка та його творчості. Тому виклад цього безперечно найкращого в нас знавця Шевченка нагородили зібрані рясними оплесками. Шкода, що виклад не відбувся в більшій салі та що його не мали змоги почути ширші круги українського громадянства Кракова.

## 3 нових видань

Володимир Янів: ЛИСТОПАДОВІ ФРАГМЕНТИ (автобіографічні шкід). В-во „Обрі“, Берлін 1941.  
СОНЦЕ Й ГРАТИ. В-во „Обрі“, Берлін 1941.

Дві книжки відразу — янів багато. Янів досі відомий, як автор різних віршів, написаних з нагоди всяких національних свят та роковин. Обі його нові книжки цікаві передусім, як документ, не так літературний, як життєвий. Авторів під Польщею довелося пізнати особисто все те, чим терпіла у своїх змаганнях і поривах українська молодь, переслідувана ворожою владою. Отже довелося Янову побути й у мурах львівських Бригідок, і Березі, тож не диво, що переживання ці творять головні теми його обох збірок.

Автор намагається виживати в своїх поезіях найбільш різноманітних форм. Це свідчило б корисно про його вірші, коли б цього всього не забивала його мова, чим автор дуже нагадує деяких поетів „Молодої Музи“, що, пишучи силлабічним віршем (напр., Чарнецький), за ніщо мали собі таку „дрібничку“, як постійний наголос на слові...

„Сонце й грати“ видаються нам більш суцільні, ніж „Листопадові фрагменти“, яких головна ідея залита повинню слів. Зате „Сонце й грати“, побіч віршів, яких друкувати не треба було (як, напр., „У безвість“), мають і зовсім добрі строфи, як, напр. у „Пам'яті Лесі“:

І в самотині нестерпним одчаю  
Кров непокірна, шляхотна, завзята,  
В немічних грудях борвієм кружляє,  
Бунту вогнями і сціпів шкарлатом.  
Понад чолом громові лискавиці, —  
Світло осяйним вінком-діадемом,  
Задумів смілих барвисті китіці  
І самоцвіти із княжих теремів.  
Лискавиць світло ввесь всесвіт осяє  
І по одчаю підйом і обнова.  
В творчій змаганню й у болю безкраїм  
Родиться дійсної Істини Слово...

Тут є гарне внутрішнє задихання й нервовий ритм, чим цей вірш відрізняється від багатьох інших.

Назгал вірші, як ми згадували, цікаві передусім, як документ, бо, щодо суто поетичної вартості, автор стоїть надто осторонь від усіх течій нової української поезії. Це могло б свідчити навіть про індивідуальність, коли б автор не нехтував основними законами поезики й не пускався на бистрі води багатослов'я.

Зовсім непотрібно подавав автор до обох своїх книжок довгі передмови, де розглядає власну творчість. Це справа критики. Такі передмови до збірок віршів наче доказують, що автор не висловив у віршах того всього, що хотів, і мусить їх ще пояснити, — тоді, коли поезія має говорити сама за себе.

С. С.

## Оживлена діяльність італійського летунства

РИМ, 12. IV. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На юлійському фронті здобуто Льонгалью. Воєнні дії в долині Сави й у долині Любляни тривають далі. В Альбанії на східному фронті триває далі марш італійських військ на югославянську територію. На грецькому фронті нічого нового.

Італійське летунство заатакувало у спадних летах ворожі війська, батави вантажних самоходів і становища в Югославії. Ескадри боевих літаків збомбардували портові об'єкти й магазини в Шибеніку. Пристані водолітаків у Дівуліє та Сльовеллі обкидали знову бомбами та обстріляно скорострілами, причому спричинено пожежі та ушкоджено 4 водолітаки. Заатакували теж успішно військові об'єкти в Рагузі (Дубровнику).

У Греції ушкоджено залізничний двірець Кіпаріясії та знищено залізничний міст на ріці Аркадеїка в Пельопонезі. Дня 9. IV. літаки німецького летунського корпусу заатакували Пірей, спричинили пожежу у великому таборі з погінними матеріялами та важко ушкодили 4 великі пароплави й портові об'єкти.

В Киренаїці погоня за ворогом триває далі, причому одночасно стягають величезну воєнну добу, відправляють полонених, серед яких є м. ін. ген. армії Нім.

Ескадри німецького летунського корпусу атакували успішно портові об'єкти й кораблі в пристані в Тобруці. Ескадри італійських „Пікієтелі“ й німецьких „Штука“ бомбардували війська, скупчені біля Тобруку. У Східній Африці нічого нового.

## Величезні захоплення в Загребі

ЗАГРЕБ, 12. IV. — Німецькі війська входять до Загребу. По вулицях міста розлилися могутньою рікою величезні сірі, сталеві німецькі повзи. Місто в цілості опинилося в німецьких руках.

Останні спроби сербів ставити опір на мостах Сави зломив вогонь німецьких панцирних стежних возів. Важка протилетунська артилерія вже зайхала на становища. Вона вже готова відбити кожну ворожу летунську атаку.

Загреб так зустрів німецькі війська, як мабуть ще ніколи не зустрічали вояків у чужому краю. Вже по дорозі до міста хорватські селяни зустрічали німецьких вояків як приятелів, що йдуть їх визволити. Захоплення дійшло до свого вершка в Загребі.

Підміські вулиці багато прибрані прапорами, в центрі міста на кожному будинку розвівалися червоно-біло-сині хоругви.

Місто так виглядає, що в переконливий спосіб нагадує величність історичного моменту. Всі вулиці забиті юрбами людей. Німецькі кольони з трудом промощують собі шлях. Місто потопане в повені червоно-біло-синіх прапорів. Населення просто дуріє з радощів. Так страшенно тішаться своєю національною перемогою. Вони просто не знають, як висловити свою вдячність для своїх визвольників. Великі групи людей чіпляються німецьких авт, стають на могутніх повзах і вантажниках, з небезпекою для власного життя присідають на хитливіх причіпках мотоциклів. Серед присмерку,

що поволі окутує місто, лунають радісні оклики соток тисяч: „Живіо!“ і „Гайль Гітлер!“ Ті оклики — це величавий вибух радості щасливого, безконечно щасливого народу. Жінки намагаються стягнути з боевих мотоциклів вояків у сталевих шоломах, хотять їх обняти і стиснути їм руки. Люди товпляться довкола вояків і старшин та засипують їх запитаннями: „Чи можете допомогти?“, „Може вам треба бензини?“, „Може візьмете папіроски?“ Серед непроглядних мас видно особи, що простягнули свої руки й ридають із зворушення. Просто не стає слів, щоб описати захоплення загребського населення.

## НАЙБЛИЖЧІ СПІВРОБІТНИКИ ГЕН. ВЕЙВЕЛА В НІМЕЦЬКОМУ ПОЛОНІ

ШТОКГОЛЬМ, 11. IV. — Лондон повідомив офіційно, що при зайнятті Ель Мекілі німецькі війська взяли в полон генерала сера Ричарда Оконнора, що був правою рукою ген. Вейвела. Одночасно англійці видали в Каїрі повідомлення про те, що крім ген. Оконнора пропало ще 2-ох вищих старшин. Іде тут про ген. Німа та ген. Джембірперя. Ген. Оконнор проводив англійським XIII корпусом і кермував операціями, що довели до зайняття Бенгазі. Черчіль спеціально згадав ген. Оконнора в своїй радієвій промові 9. II. ц. р.



## Новинки

### КАЛЕНДАР

#### КВІТЕНЬ.

13. Неділя — Квітня.  
14. Понеділок — Марії Ег.  
15. Вівторок — Тита чуд.

— З УВАГИ НА ЛАТИНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ СВЯТА чергове число „Краківських Вістей“ вийде у вівторок 15. квітня. — Редакція.

— ДО ВІДОМА РОБІТНИКАМ ІЗ ГГ., ШО ПЕРЕБУВАЮТЬ НА ПРАЦІ У ВЕЛИКОНІМЕЧЧИНІ ТА ІХ РОДИНАМ. Щоб наладити опіку над українськими робітниками та робітницями, що виїхали з Ген. Губернаторства на працю до Великонімецьчини, доручив Український Центральний Комітет поодиноким УДК-Делегатурам, щоб вони зібрали від родин робітників, що перебувають на праці в Німеччині, адреси їх місць праці. Тому, що ця акція йде заповільно, а до цього деякі громадяни не доіснують ваги цієї справи й не подають адрес зазначених робітників, прохаємо родини робітників, що виїхали на працю — або тепер у цьому році виїжджають — які досі цих адрес не подали, — і самих робітників, що працюють у Великонімецьчині, щоб вони чимскоріше переслали до УЦК у Кракові відповідні дані, на основі нижче поданого квестіонара: 1. Імя й прізвище. 2. Дата уродження, або вік. 3. Релігія. 4. Місце уродження, або належності. 5. Звання. 6. Батьки та родина (тут треба подати, як велика родина відома та подати вік поодиноких членів родини). 7. Докладна адреса місця праці в Німеччині. 8. Від коли в Німеччині працює. — Всі дані мусять бути написані чітко й виразно. — Український Центральний Комітет, — Відділ Праці й Суспільної Опіки, (Кракау, Грінегасе 26).

— ЧЕРГОВИЙ ВИКЛАД НАУКОВОЇ РАДИ при УЦК з ділянки Шевченкознавства відбудеться в середу 16. квітня ц. р. в год. 19-й (7-й веч.) у доміви Українського Видавництва при Райхштрассе 34/1. В програмі відчит мистця-малювача Святослава Гордицького „Про мистецький світогляд Т. Шевченка“. Відчит буде ілюстрований світлинами й образами маловідомих малюнків Шевченка. Гостям раді.

— СХОДИНИ СЕКЦІЇ НАРОДНОГО ЗДОРОВЛЯ при УДК в Кракові з рефератом д-ра Василенка відбудуться в понеділок 14. ц. м. в год. 19 при вул. Зелений 26, м. 7. — Приявність усіх членів обов'язкова.

— ШИРШІ СХОДИНИ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ відбудуться в понеділок 14. ц. м. в годині 19-й в доміви УОТ, Адольф Гітлерплац 12/III, з докладом п. інж. д-р Хариті Кононенко п. з. „Наша праця сьогодні й на майбутнє“.

— ДРУГИЙ КОНЦЕРТ у Берліні пп. Л. Мацюка (оп. співака-тенора) та С. Кисіля (скрипака) відбудеться 20. квітня ц. р. в 18-й год. в салі на Кірхплац 8. Доїзд У-Б до Ріх. Вагнерпла., С-Б Шарльоттенбург.

— В ДНІ 27. КВІТНЯ Ц. Р. в год. 18-й, у салі Консерваторії в Катовицях відбудеться КОНЦЕРТ-АКАДЕМІЯ з нагоди 80-тих роковин смерті українського національного поета Т. Шевченка — при співучасті Вп. О. Цурковської, О. Стецури, Ю. Генік-Березовського, М. Теліги, мішаного й мужеського хору під дир. О. Хортива. — Українське Громадянство Шлезька просять численно прибути. — 50% чистого доходу призначається на Фонд Допомоги Українському Студентству.

— ПРОВІД ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ПРИ ФІЛІІ УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ОБЕДНАННЯ у ВІДНІ подає оцим до прилюдного відома, що її заходами відбудеться в неділю, 20. квітня ц. р., в перший день Великодніх Свят, у доміви при Банггасе 1/54, впроче СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ. Початок в год. 7-й увечері. Всі наші громадяни, що хотіли б узяти участь у тому вечорі, зголосяться до представниці Секції, яка буде урядувати в тій же доміви в понеділок, вівторок і середу (14.—16. ц. м.) від год. 20—22 увечері. — За Провід Секції: Ірина Варивода, голова.

— ВАЖНЕ ДЛЯ ІНЖЕНЕРІВ І ПРОМИСЛОВЦІВ. У вівторок, дня 15. квітня ц. р. в год. 19-й буде реферувати на засіданні промислової комісії Секції Інженерів (Краків, Зелена 26/7) д-р інж. Євген Вертипорох про можливості в споживчо-хемічному промислі. До участі в нарадах запрошує зацікавлених — Господарський Відділ УЦК.

— ВАЖНЕ ДЛЯ СВІТЛИВЦІВ. В понеділок, 14. квітня в год. 18.30, в салі УОТ, Краків, Адольф Гітлерплац 12/III, виголосить від Секції Інженерів при УЦК інж. Роман Загайкевич реферат на тему „Світло, око, негатив у світліні“. Реферат буде ілюстрований світлинами. Зацікавлених запрошує: Господарський Відділ УЦК.

— ПОДАЄТЬСЯ ДО ВІДОМА, що дня 14. квітня ц. р. в год. 18.30, відбудеться в салі УОТ СХОДИНИ цілого краківського Куреня Молоді. В програмі сходни реферат інж. Романа Загайкевича на тему: „Око, світло, негатив у світліні“. Приявність усіх членів Куреня Молоді обов'язкова.

— УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ — Відділ Опіки над Молоддю та Родиною — В КРАКОВІ подає до відома всім тим українцям, які покінчили в минулому році інструкторські курси пожежних сторожів, або курси начальників пожежних сторожів, щоб подали свою адресу, подаючи саїдуочі дані: прізвище й імя, дату уродження, віроісповідання, місце замешкання, заняття. Подати, де покінчив курс і в якому часі, чи має документи,

## Третя розмова Матсуоки з Молотовом

МОСКВА, 12. IV. — У п'ятницю відбулася третя розмова між японським міністром закордонних справ Матсуокою та головою совітського уряду й комісарем закорд. спр. Молотовом. Розмова тривала понад дві години. Японські круги зазначають, що ті

розмови довели до прояснення різних питань. Увечері японський міністр відвідав московський великий театр, де на запросяні совітського уряду був приявний на виставі для війська.

—о—

## Німецько-совітський нафтовий договір

МОСКВА, 12. IV. — У четвер підписали в Москві між Німецьким Товариством для Імпорту Нафти й совітською владою для справ вивозу новий договір про доставку великої кількості совітської нафти та інших

мінерально-нафтових виробів. Згаданий договір є виконанням німецько-совітського договору з 10. I. 1941 р. Він є також проявом безпосередніх зв'язків між німецькими фірмами й совітською владою.

## Ганебна поведінка англійців

БЕРЛІН, 12. IV. — Командант грецької македонської армії ген. Дакопульос здемаскував ганебну поведінку англійських військ на Балкані, що за плечима греків, які боролися, висадили в повітря міст на Вардарі. У зв'язку зі зрадою супроти своїх власних союзників, що довела східню грецьку армію до складення зброї, довідуємося про новий подібний факт:

Англійські війська, що стоять в Македонії в другій оборонній лінії, рішені за-

лишити тепер також своїх югославянських союзників на ласку долі. „Ліве крило загрожене! Відступайте!“ — Цей англійський наказ, що дійшов до відома німецьких військ, демаскує намір англійців залишити югославян власній долі і відступити з можливо найбільшою швидкістю в безпечне місце. Англійські війська зовсім не числяться з тим, що станеться зі союзниками, які важко борються. Англія втягнула їх у безвихідне положення.

### ДЕ Є ЮГОСЛАВЯНСЬКИЙ УРЯД?

БРАТИСЛАВА, 12. IV. — Як повідомляють, югославянський уряд мав перенести свій осідок до Сараєва. Король Петро мав поробити приготування до втечі до Туреччини.

### 40.000 ПОЛОНЕНИХ У ПІВДЕННІЙ МАКЕДОНІЇ.

БЕРЛІН, 12. IV. — У зв'язку з боями, що причинилися до розбиття ворожих військ у південній Сербії, повідомляють, що число полонених зросло до 40.000. Здобуто 200 гармат.

### КОМУНІКАТ

Українського Консуму в Кракові.

В тижні від 15. до 20. квітня 1941 р. продаватимемо такі приділові продукти:

Хліб і мясо в дотеперішній кількості й ціні.

Хто ще не вибрав у минулому тижні муки, цукру, каші, макарону, яєць, горілки та мармеляди — може ще вибрати їх у черговому тижні.

Якщо були б якісь непередбачені продажі приділових продуктів у передсвятковому тижні, — повідомимо про це наших членів на таблицях у крамницях Консуму.

Управа.

### ЧЕРВОНЕ МОРЕ ВЖЕ ПЕРЕСТАЛО БУТИ ВОЄННОЮ СМУГОЮ

УОШИНГТОН, 12. IV. — Рузвелт заявив, що Червоне море вже не є для Злучених Держав воєнною смугою. Злучені Держави могли би відтепер — на думку Рузвелта — доставляти до Єгипту военний матеріал.

### НОВИЙ РЕГЕНТ ІРАКУ

БЕЙРУТ, 12. IV. — Сойм і сенат Іраку вибрали регента Іраку стрія короля Фейсала І-го — Хараса. Він займе місце Абдульїллага, що втік за кордон. Уже перед тим, коли Фейсаль виїздив до Європи, Харас тимчасово виконував владу. Зараз після вибору новий регент пішов разом з головою уряду, що складається з військових, Алім-ель-Кайяні до королівської палати.

— МАРШ. ПЕТЕН запросив до себе на Великодні свята двох французьких вояків, що їх недавно звільнили з німецького полону. Таким чином марш. Петен хоче зазначити свій зв'язок з воєнними полоненими.

— ФРАНЦУЗЬКИЙ адмірал Дарлян відвідав Тульон, де оглянув кілька французьких воєнних кораблів, що стоять у цьому порті та побував як гість у віцеадмірала Маркіса. На чердаку панцирника „Штрасбург“ відбулося в честь адм. Дарляна військове свято.

— ЛОНДОНСЬКЕ радіо подає, що від полудня 10. квітня нема ніяких вісток від оточених грецьких військ.

## Новина на книгарському ринку

Вже появилася в продажі

## Зоологія

ІВАНА РАКОВСЬКОГО

ПІДРУЧНИК до НАВЧАННЯ МОЛОДІ

Підручник багато ілюстрований. 179 ілюстрацій у тексті, 136 сторін друку на гарному папері.

Ціна 4.50 зол., з пересилкою 4.90 зол.

Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.

Питайте за цією книжкою в усіх книгарнях!

Замовляти: „Українське Видавництво“ Краків, Райхштрассе 34.



## УСІМ, ШО МАЮТЬ РІДНЮ В НІМЕЧЧИНІ НА РОБОТІ І ХОЧУТЬ П З ЦЬОЇ ПРАЦІ ЗВІЛЬНИТИ, — ДО ВІДОМА!

В останньому часі до УДК в Кракові приходять сотні листів з проханням допомогти звільнитися з праці в Німеччині рідню, яка з різних причин конечно потрібна до праці на своїх власних господарствах. Деякі присилають навіть прохання на руки Генерал Губернатора, гадаючи, що в такий спосіб певніше прохання буде полагождене.

Оцим подаємо до відома, що є лиш один спосіб, в який можна когось реклямувати, а саме: Написати в нїм. мові прохання про звільнення до Арбайтс-амту того місця, де реклямований працює, через місцевий Арбайтсamt того, хто про звільнення просить. У проханні подати правдиві, річеві й на правду важні та переконливі причини, які за цим звільнен-ням промовляють. До таких причин належать: велике різнє, чи інше господарство (подати кіль-кість гектарів, моргів), рішучий брак здорових рук до праці (треба вичислити тих осіб і їх вік, які те-пер ведуть господарку), затяжна недуга головної особи, яка веде господарку і евентуально інші, але рівно важні причини.

Всі ці вище наведені факти мусять бути по-тверджені волосною управою, а недуга урядовим лікарським свідоцтвом. Було б навіть краще, щоб волосна управа сама від себе просила за звільнен-ням реклямованого й це своє прохання долучила до прохання головного петента. Місцевий Арбайтс-амт опініює таке прохання і висилає до Арбайтс-амту місця праці реклямованого. На залагодження цього прохання треба звичайно досить довго жда-ти, — нерідко і місяць-два.

Прихильно полагоджується такі прохання до-волі рідко, майже лише у виїмкових на правду ви-падках, тому й петенти хай будуть приготовані радше на відмову. Дуже багато залежить від опінії місцевих Арбайтсamtів, тому вказане, щоб таке прохання устно поручив керманичеві арбайтсамту голова УДК, або інша впливова особа.

Інші заходи про звільнення безцільні й шкода їх робити, зокрема просимо не звертатися з цим до УДК, бо він у цьому допомогти не всилі, крім згаданої ради.

Краків, 12. квітня 1941.

Український Центральний Комітет,  
Відділ Праці й Суспільної Опіки.

## МАДЯРИ ПЕРЕЙШЛИ ЮГОСЛАВЯН- СЬКИЙ КОРДОН

БУДАПЕШТ, 12. IV. — Шеф генераль-ного штабу малярської армії повідомив у п'ятницю ось про що:

„З наказу вождя малярської армії ма-лярські військові відділи перейшли грани-цю, визначену тріанонським договором, між Дунаєм і Тисою та трикутник Баранія між Дунаєм і Дравою. Малярські відділи дій-шли в п'ятницю до Ст. Каніша на південь від Сегедину, далше Марія-Терезіопель і Шомбор. У деяких місцях прийшло до бо-ї з сербськими четниками та вільними стрільцями. Спротив усюди зломали. Серб-ські війська залишили Банат і Бачку та відступили за Дунай.



В неділю, 13. квітня 1941 р., в гр.-кат.  
церкві відправиться в год. 12.45

ПАНАХИДА

в першу річницю смерті українського  
композитора

бл. п. Н. НИЖАНКІВСЬКОГО.  
Співає хор „Сурма”.

## ВІДОЗВА РЕГЕНТА МАДЯРЩИНИ

БУДАПЕШТ, 12. IV. — Регент королів-ства Мадярщини адмірал Горті звернувся з відозвою до мад. народу, в якій повідомив, що видав наказ воюкам мад. армії взяти під свою опіку мадярів на території Югославії, що внаслідок проголошенн самостійної Хорватії перестала існувати. Тимсамим перед Мадярщиною вининув обов'язок за-безпечити малярське населення на теренах відірваних від Мадярщини в 1918 р. При тій нагоді регент Горті привітав мадярів, що вертаються до своєї батьківщини. Од-ночасно адмірал Горті із ширю радістю привітав рішення хорватських провідників, що проголосили незалежну хорватську дер-жаву та побажав їй в імені Мадярщини ща-стя і успішного розвитку.

—o—

ШУТКА НА ДОПОМОГУ СТУДЕНТОВІ!

# О Г О Л О Ш Е Н Н Я

## Дрібні оголошення

### ЗАМОВЛЯЙТЕ НАПЕРЕД ТАКІ КНИЖКИ:

Г. Наконечна: Німецько-український кишеньковий словник (друге видання, 1941).

Яр. Рудницький: Українсько-німецький кишенько-вий словник (друге видання, 1941).

Г. Наконечна: Коротка граматика німецької мови, Ляйпциг 1941,

1490 що незабаром появляться у В-ві: 1-3

OTTO HARRASSOWITZ, Leipzig C 1. Querstr. 14.

ГУРТОВИЙ СКЛАД ЦЕЛЮЛЬЮДОВИХ ВИРОБІВ  
І ТОАЛЕТОВИХ ПРИБОРІВ — ф-ми С. LÖFFLER

Краків, Колетек ч. 1. — Комісарська Управа.

Поручає всякого роду гребені, припинки, нор-ми, наркочівки й сітки до волосся, щіточки до зу-бів і волосся, пензлі, пудернички, папіросниці, пушки до пудрування, приладдя до манікюру, ста-нєві й бакалітові вироби.

Купцям і Кооперативам з провінції висилаємо за післяплатою. — Тел. 161-98. 1181 3-8

ПО ВІНЧАННЮ — запрошуємо до Фото-„ЯНІНИ”,  
Краків, вул. Старовіська ч. 21, тел. 148-33. 1453 1-10

Адвокатський аплікант з 3-літньою практикою по-шукує патрона. — М-р Іван Самарин, Краків, Бург-штрассе 33/III/5. 1368 2-2

Степан Соломаний! Подає вістку: Осип Зал.,  
Краків, Зелена 24. м. 11. 1331 2-3

Пошукую свого швагра Гриця Максимця з Стоя-нова, пов. Радехів: Tkaszuk Mykola, G-n 40751,  
A 281, G. W. Stalag XVII A. 1488 1-1

Пошукую друзів із села Торговця, пов. Товмач. —  
Jurkewycz Oleksa, Raabe Gott, Rosenthal, Kr. Brieg

### ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА

## Комісова Крамниця

КРАКІВ, АДОЛЬФ ГІТЛЕРПЛЯЦ 12

приймає в коміс всячину. — Платить зачети.  
1267 Продає все дуже дешево. 3-12

## У торговельних справах

звертайтеся з Вашими замовленнями  
до Торговельної Централі  
УКРАЇНСЬКА ГОСПОДАРСЬКА СПІЛКА

## „УГАС”

акційна спілка

КРАКІВ, вул. Зелена 18, тел. 200-22.

Відділ Люблин, вул. Замойська 21, тел. 20-74,  
що обслуговує Союзи Українських Коопе-  
ратив і українське приватне купецтво.  
1182 4-24

## АГРАРІЯ

С. з. о. в.

КРАКІВ, Страшевського 28, Тел. 174-79  
ЛЮБЛИН, Косцюшки 8. Тел. 13-21

### насіння

п'янтаци і скуп городовини  
опаккування — бочки.  
1183 4-24

## Банк українців у Ген. Губернаторстві

Кооп. Рільничий Банк

## „УКРАЇНБАНК”

Кооператива з відп. уділами

в Ярославі, Ринок 6, тел. 53.

Відділ в Кракові, вул. Гертруди 12/1.  
Тел. 212-28.

Відділ у Люблині, вул. Краківська 78.  
Полагоджує всі банкові орудки.

1268 4-24

## ФАБРИКА ВЗУТТЯ ЗЕНОН ФЕДЕВИЧ

КРАКІВ, вул. Краківська 26. — Тел. 175-72.

ЧЕРЕВИКИ: мужеські, жіночі й дитячі  
на сполах: шкіряних, гумових і дерев'яних.

1184

4-24

## Хемічна пральня і фарбярня

„AS” - J. Tytus

КРАКІВ, КАТОВА 9. — Тел. 188-27.

### ФІЛІІ:

Кармеліська 18	Вісьляна 10
Поморська 1	Длуга 27
Старовіська 84	Дітля 65
Кальварійська 28	Краківська 36
Сенаторська 15	Мадалинського 12

Ряшів: вул. Матейка 20 (поруч фарного  
1493 костела) 1-1

ЧИСТИТЬ І ФАРБУЄ ВСЯКУ  
ГАРДЕРОБУ.

присилайте передплату!

### ЄДИНА В КРАКОВІ

Українська Книгарня

## ДЕШЕВА КНИЖКА

при вул. БРАЦЬКИЙ 9. (бічна Адольф Гітлер-  
пляц, між вул. Гродзкою і Вісьляною) продає  
ПАПЕРИ, КАНЦЕЛЯРІЙНЕ ПРИЛАДДЯ,  
МИСТЕЦЬКІ РІЗЬБИ З ДЕРЕВА, КНИЖКИ,  
1371 ОБРАЗИ, ЛИСТІВКИ, ЧАСОПИСИ 2-3

### ШКЛО — КРИШТАЛ

ПОРЦЕЛЯНА — ЛЯМПИ

## J. Diener

Краків, Шевська 20. Телефон 146-48.  
1007 11-24



**Комісарська Управа фірми**  
 РАКІВ, АДОЛЬФ ГІТЛЕР - ПЛЯЦ Ч. 8.  
 І АДОЛЬФ ГІТЛЕР-ПЛЯЦ Ч. 34 поруч ф-ми  
 ГАВЕЛКА

# ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі  
 порцеляну, кришталі, лампи

## Kleinkunstbühne „DER KREISEL“

Краків, Фльоріанська 32.  
 ПОЧАТОК: Понеділок, вівторок,  
 четвер і п'ятниця 20 год.  
 середа, субота і неділя від  
 год. 18.  
 Першорядна настроєва музика.  
 Середа, субота і неділя—ТАНЦІ.

1088

5-12

## Кінотеатр „Штука“

Краків,  
 вул. Яна 6.

висвітлює від п'ятниці 11. квітня 1941  
 СВЯТОЧНУ ПРОГРАМУ:

## ЦИРКІВЦІ (DIE DREI CODONAS)

Додаток: Актуальний звуковий тижневик.

Початок в год. 16, 18 і 20-й. У суботи, не-  
 ділі й свята в год. 14, 16, 18 і 20. Крім цього  
 в неділі та свята ранішній сеанс в год. 11-й.  
 Просимо притримуватися початків сеансів.

## КІНО „АТЛАНТИК“

СВЯТОЧНА ПРОГРАМА:

### Вояк королевої Мадагаскару

В головних ролях: Лена Желіховська, Карін  
 Тіхе, Збігнев Раковецькі, Людвік Семполінські

Надпрограма:

Культурний додаток і тижневик  
 з Генерального Губернаторства.

Початок програми в год. 4, 6 і 8 веч.  
 В суботи й неділі в год. 2, 4, 6 і 8 веч.  
 В неділі й свята ПОРАНКИ в 11 год.  
 Прохаємо приходити точно на початок

## Кінотеатр „СТЕЛЛЯ“

Краків,  
 вул. Любін 15.

Від п'ятниці 11. квітня 1941 висвітлює

СВЯТОЧНУ ПРОГРАМУ:

### Супружа санаторія

В головних ролях: Volker von Collande,  
 Hilde Sessak, Gretl Theimer.

Надпрограма: Актуальний тижневик

Початок у суботи, неділі та свята в год. 14,  
 16, 18 і 20-й. У будень в год. 16, 18 і 20-й.  
 Крім цього в неділі та свята ранішній сеанс  
 в год. 11-й. Сядь добре нагріта.  
 Просимо притримуватися початків сеансів.

## Кіно „УТІХА“

Краків, Старовисьльська 16  
 Тел. 125-16

Від 11. до 17. квітня 1941 висвітлює  
 СВЯТОЧНУ ПРОГРАМУ:

### Зірка знад Ріо

В головних ролях:

La Jana, Gustav Diessl, Harold Paulsen.

Надпрограма: Найновіший тижневик  
 з Ген. Губернаторства.

Початок сеансів у будні в 16, 18 і 20 год.  
 В неділі й свята в 14, 16, 18 і 20 год. —  
 В неділі й свята в 11 год. — Поранки.

## Кіно „ВАНДА“

Краків,  
 вул. Гертруди 5.

Від п'ятниці 11. квітня 1941 висвітлює

### KORATERRY

В головних ролях:

Marika Röck, Josef Sieber.

Надпрограма:

АКТУАЛЬНИЙ ЗВУКОВИЙ ТИЖНЕВИК

Початок програми: в год. 16, 18 і 20-й.  
 В суботу, неділю та свята в год. 14, 16, 18 і 20.  
 В неділю та свята поранок в год. 11-й.  
 Місця нумеровані. З хвилиною, як почина-  
 ється сеанс, вступ на сальо заборонений.



## Все для провінції

по гуртових цінах  
 достарчає

## ТОВАРОВИЙ ДІМ

Кооперативи Праці „СПІЛЬНОТА“  
 з відповід. уділами

ВАРШАВА, ВУЛ. БРАТСЬКА Ч. 18.

Апарати до гоління і стрижіння, бритви,  
 щітки до зубів, галуни, гребені, щітки  
 до рук, зеркала, жилетки, пензлі до го-  
 ління, води.

Аграфки, ігли, фризирську галянтерію, гу-  
 зики, спинки, шнурівки, золівки.

Бакалітові вироби, цигарнички, гармонійки,  
 вічні пера, ножики.

Кухонне начиння, емальоване й ін., термоси,  
 ножі, вилки, ложки, шклянки, підставки, при-  
 лади до прання.

Електричні кухонки, залізка, нагрівачки.

Лампи карбідові, нафтові, вазові, ліхтарні.

Ваги, тягарці, ножі до сичкарні, молотки, то-  
 пірці, колодки, коси, рикалі, пастки на ми-  
 ші й шурі, смари і т. д.

НЕГАЙНО ДОСТАВЛЯЄ.

Цінники на жадання.

Телеграфічна адреса: „Спільнота“ Варшава.  
 1492 Телефони 697-83 і 342-27. 1—2

## Промислові Заведення „К. Р. Феттер“

в Люблині, вул. Бернардинська 15

виробляють знані зі своєї доброти:

Пиво „Люксус“, 18 відс.,

Пиво „Ювильне“, ясне,

Пиво „Марцове“, темне,

оранжаду, шампанську лімоня-  
 ду та інші, овочевий квас, содову  
 воду (в нових естетичних сифонах  
 зеленої краски з понікльованою го-  
 ловкою), всякого роду й смаку го-  
 рілки, коняки й лікери (40 родів).

Наведені вироби можна дістати в усіх поважніших люблінських фір-  
 мах. На випадок недостачі наших  
 посередно до фірми: Телефон 23-56  
 — Виділ Продажі. 1261 3-3

## П. Т. КУПЦЯМ

поручаємо по дешевших цінах ножі до сич-  
 карні, лемеші, букси, мотики, серпи, коси  
 марки „Піаст“, замки, завіси, антаби, шар-  
 ніри, сокири, колодки, кухонні плити, рушті,  
 ваги, відважники, конопляні посторонки,  
 віжки, шнурі до білизни

## Дім Торговельний

ОЛЬГЕРТ ДОНІМІРСКИ — ЛЮБЛИН  
 вул. Любартівська ч. 14 м. 1.

1259

3-6

## ДІМ ТОВАРОВИЙ

під комісарською управою

А. ЖЕЖЕЛЕВСЬКОГО

ф-ми М. Фромовича, Краків,

вул. Дітля 64, тел. 111-34

поручає українським покупцям товари по гурто-  
 1119 вих цінах. 5-6

ЦІНА ОГолоШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.  
 МЕНШІ ОГолоШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.  
 ДРІБНІ ОГолоШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.  
 КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книжарі й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою  
 адресу — повинен наперед прислати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба висилати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовису на кредит не можемо ви-  
 силати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки в Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видав-  
 ництва Sch A Warschau Nr. 2.143. З Німеччини начеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. Курс 1 нім марки 2 золоті; 1 чеської корони 20  
 іри висилати грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чинку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. Тел.

З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H., Krakau,  
 Reichsstrasse 34, Fernspr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79